

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK JUN 7 1979

# BILL

AN ACT TO AMEND THE  
PUBLIC SERVICE  
SUPERANNUATION ACT

# PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA PENSION DE RETRAITE  
DANS LES SERVICES PUBLICS

HON. FERNAND G. DUBE, Q.C.

L'HON. FERNAND G. DUBE, C.R.

## EXPLANATORY NOTE

### Section 1

This amendment provides for the correction of a clerical error in the eighth line of the previously enacted section 6 and reenacts that section as subsection (1).

Under the present enactment, a pension is payable from date of retirement of the recipient to the end of the month in which his death occurs. The new subsection (2) provides for any residual amount to be paid to the recipient's estate.

## NOTE EXPLICATIVE

### Article 1

Modification corrigeant une faute cléricale à la huitième ligne de la version anglaise de l'article 6 antérieurement adoptée et rétablissant cet article en tant que paragraphe (1).

En vertu des dispositions actuelles, une pension est payable à partir de la date de mise à la retraite du bénéficiaire jusqu'à la fin du mois de son décès. Le nouveau paragraphe (2) stipule que tout montant résiduel sera payé à la succession du bénéficiaire.

An Act to Amend the  
Public Service Superannuation Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 6 of the Public Service Superannuation Act, chapter P-26 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following substituted therefor:*

6(1) Where a pension becomes payable under this Act, it shall be paid in equal monthly instalments in arrears and is to continue, subject to this Act, during the lifetime of the recipient and thereafter until the end of the month in which he dies and any amount in arrears thereof that remains at any time after his death is to be paid to the surviving spouse, or if there is no surviving spouse or he cannot be found in equal shares to the children, or if there are no children or they cannot be found to the estate of the recipient.

6(2) Where a recipient described in subsection (1)

(a) does not leave a surviving spouse or children to whom a pension is payable under this Act, any amount by which the amount of the recipient's contributions with interest exceeds any benefit received by him shall be paid to the estate of the recipient; or

(b) leaves a surviving spouse or children to whom a pension is payable under this Act and the surviving spouse's pension or children's pension ceases to be payable and no person remains to whom a pension is consequently payable, any amount by which the amount of the recipient's contributions with interest exceeds the aggregate of all benefits derived therefrom shall be paid to the estate of the recipient.

Loi modifiant la Loi sur  
la pension de retraite dans les services publics

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 6 de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics, chapitre P-26 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

6(1) Lorsqu'une pension devient payable en application de la présente loi, elle doit être payée par mensualités égales à terme échu et continuer, sous réserve des dispositions particulières de la présente loi, durant la vie du bénéficiaire et ce jusqu'à la fin du mois de son décès, et tout arrérage de pension au moment du décès doit être payé au conjoint survivant ou, s'il n'y a pas de conjoint survivant ou s'il est impossible de le trouver, aux enfants, par parts égales, ou, s'il n'y a pas d'enfants ou s'il est impossible de les trouver, à la succession du bénéficiaire.

6(2) Lorsqu'un bénéficiaire cité au paragraphe (1)

a) ne laisse ni conjoint survivant ni enfant auxquels une pension est versée en vertu de la présente loi, la différence entre le montant des contributions du bénéficiaire, avec intérêt, et les prestations reçues doit être payée à sa succession; ou

b) laisse un conjoint survivant ou des enfants auxquels une pension est versée en vertu de la présente loi, mais que ces pensions cessent d'être dues et que, par conséquent, nul ne peut plus recevoir de pension, la différence entre le montant des contributions du bénéficiaire avec intérêt, et la somme des prestations qui en provenaient, doit être payée à sa succession.

1st Session, 49th Legislature,  
New Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

1<sup>re</sup> session, 49<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
28 Elizabeth II, 1979

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
PUBLIC SERVICE  
SUPERANNUATION ACT

---

---

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA PENSION DE RETRAITE  
DANS LES SERVICES PUBLICS

---

---

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

HON. FERNAND G. DUBE, Q.C.

---

---

---

---

L'HON. FERNAND G. DUBE, C.R.

---

---